

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

イエスの洗礼は、誕生から三十年後に行われましたが、クリスマスの時期、生後すぐに、彼の受肉として祝われます。彼の洗礼もまた神の受肉の始まりであることは一始まりに属しているので一、正しいことです。ですから、彼の受肉と洗礼は、この世界の人間の事柄に神が関わっていると見ることができます。

私たちにとって、関与することは苦痛な過程です。それは難しい方法であり、継続的な努力です。関与は、例えば、あなたが聞かたびに、それはあなたに時間、エネルギー、そして非常にお金がかかることになるでしょう。それはあなたを食べ、あなたを刺します。物事がより明確になり、物事をより明確にすればするほど、費用がかかり、エネルギーやあなたの個性が高まって犠牲になっていき、お金がかかります。

イエスがナザレを離れ、ヨルダン川の群衆の中に足を踏み入れた瞬間、彼は罪人と関わりました。その瞬間まで、彼は隠されていました。彼らは彼を知らなかったし、彼らの無知こそ彼の至福を意味しました。その瞬間まで、彼は無事でした。それまで彼は安全でした。彼が野外に出た瞬間、彼は関与した。神が息子が出て行くのを見ると、神はとても興奮し、天と空にくまなく叫びました。「これはわたしの愛する子、わたしの心に適う者」【マタイ3:17】

人事の関与、イエスは人間関係的な重荷をすべて遂行しなければなりませんでした。人々は彼一人を去って行かなかった。それから、彼らは彼に飽きて、とても疲れました。そして、結局、彼を十字架に掛けて死に至らしめました。

彼の洗礼、群衆の中への踏み込むことは、関与への決定でありし、他のすべての人と肩を並べ、群衆と一緒に、罪人と一緒に、すべての人と一緒になるという意図的な決定でした。

私たちに対して、今日の多くの懸念や問題に対処している時もそうです。私たちの子供、私たちに委ねられた人、私たちに依存している人、私たちの直接の隣人、私たちが行く途中で会う人々に私たちが主張するかもしれないし、そうすべき人々と関わることは間違いなく私たちの使命です。

ドアン神父



2026年度新年会 新年会は本日、午前10時のミサ後より講堂で催されます。どうぞこの祝賀会にご参加ください。ランチはお一人様17ドルです。講堂入り口の受け付けでチェックインをお願いします。



次の日曜日、アフリカの教会の為に司牧連帯基金への献金を募ります。 特別な献金封筒は教会入り口に置いてあります。

The Sisters of Life in Vietnam 当教区からの寛大な支援に対しお礼状を寄せてくださいました。被災した修道院の再建に向け、特別献金から8,642ドルを寄付いただきました。

日曜日の献金封筒は、教会入口に置いてあります。日曜日の献金封筒、又は当教会に登録をご希望の方は事務所までご連絡下さい。

当教会に登録されていますか？ 定かではありませんか？ 聖フランシス・ザビエル教会から郵便物を受けとっていない方は、教会入り口においてあります登録用紙にご記入の上、事務所までお持ち下さい。申込費用は掛かりません。

オンライン・ドネーション: 献金封筒を時々忘れることはありませんか？ オンラインから寄付ができる事をご存知ですか？ 又、自動定期寄付の設定ができることも知っていますか？ オンライン・ドネーションに関しては、事務所までお電話下さい。

Fr. Doan's Corner

Dear brothers and sisters,

The baptism of Jesus took place thirty years after his birth, but it is celebrated at Christmastime, immediately after his birth, his incarnation. That is correct, for his baptism, too, belongs to the beginning – the beginning of God's incarnation. So, his incarnation and his baptism can be seen as God's involvement in affairs of human beings in this world.

To us, getting involved is a painful process. It is a hard way, a continuous effort. The involvement, for example, every time you listen, it is going to cost you time, energy and very often money. It eats you, it needles you. The clearer things get, and the clearer you let things get, the more time it is going to cost, the more energy, the more of your personality, and the more of your money.

At the moment Jesus left Nazareth and stepped into the crowd in Jordan river, he got involved with sinners. Up to that moment, he had been hidden. They had been ignorant of him, and their ignorance meant his bliss. Up to that moment, he had been safe. Up to then he had been secure. At the moment he stepped out in the open, he got involved. When God saw His Son stepping out, God was so excited that He shouted through all the heaven and the sky, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased." (Mt. 3:17).

Involvements of human affairs, Jesus had to carry out all their heavy and burdened stuffs. People did not leave him alone anymore. Then, they got tired of him, very tired, and in the end, they hang him on the cross to death.

His baptism, his stepping into the crowd, was a deliberate decision to get involved, to rub shoulders with all the others, to be with the crowd, to be with sinners, to be with all.

So we are again, when we are dealing with many concerns and issues of our time. It definitely is our vocation to be involved with those who may and should claim us: our children, those entrusted to us, those dependent on us, our direct neighbors, the people we meet on our way.

Fr. Doan



SHINNENKAI (New Year's 2026) Celebration is today after the 10am Mass. Please join us in the Auditorium. If you did not order your lunch we may have a few available for \$17 each. Please check in at the registration



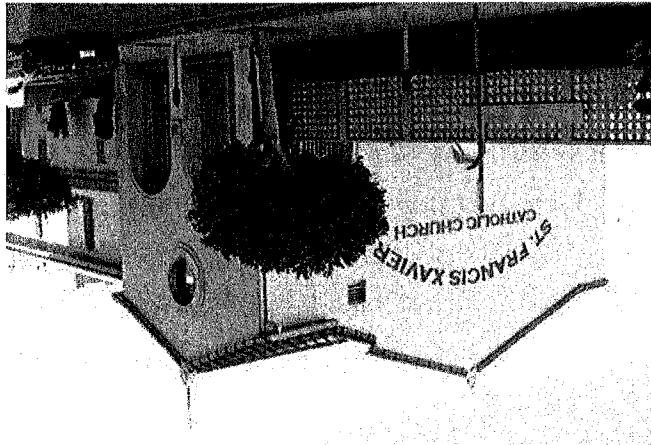
Next Sunday we will have a collection for the Pastoral Solidary Fund for the Church in Africa. Envelopes will be available at the back of the Church.

The Sisters of Life in Vietnam sent a Thank You letter for the generous support they received from our parish. They received \$8,642 from our special collection toward rebuilding the damaged Convent.

CHURCH ENVELOPE SETS are available in the vestibule of the Church. If you would like to receive a set of Sunday offertory envelopes or would like to register with the parish, please call the Rectory.

ARE YOU REGISTERED WITH THE PARISH? NOT SURE? Are you NEW to the parish? If you are not receiving mailings from St Francis Xavier Chapel, please fill out the Registration Form at the back of Church, and turn it into the office. It doesn't cost a thing to register.

ONLINE GIVING: Do you sometimes forget your offertory envelopes at home? Did you know you can give online or setup automatic donations. Call the office and we can help set up your online giving. Or our website at: <https://sfxcjcc.org/donations>



ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フラシスコ・サビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012
Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm
Closed Saturday, Sunday & Holidays
Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org
For additional information, please visit our Parish Website:
www.sfxcc.org
FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR

Mass Intentions ミサの意向

Saturday, January 10th
5:00 p.m. †Maria Rosrio Sagaral Viuda de Cespon & †Marcelo T. Amba, (1st Anniversary) (Roselle Cespon)

Sunday, January 11th
8:30 a.m. †Kimi Kawamura and †Koharu Arayama, (Chisato Sanwo)

Monday, January 12th
10:00 a.m. †Eddie Hiroji, (Janet Hiroji) NO MASS

Tuesday, January 13th
12:05 p.m. For First Responders and the Military

Wednesday, January 14th
12:05 p.m. For the Sick of the Parish

Thursday, January 15th
12:05 p.m. For our Parish and Community

Friday, January 16th
12:05 p.m. For Peace

TODAY'S READINGS

can be found in the missalette on pages 230-232

READINGS OR NEXT SUNDAY

The Second Sunday in Ordinary Time, Jan. 18, 2026

1st Reading: Isaiah 49:3, 5-6

Psalms: Psalm 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10

2nd Reading: 1 Corinthians 1:1-3

Gospel: John 1:29-34

For the daily readings or go to: WW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第2主日

[I] イザヤ49・3、5-6

[答] 詩編40・2+4ab、6、10

[II] ①コリント1・1-3

[福音] ヨハネ1・29-34

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

DID YOU KNOW? How to advocate with children for their safety: As a safe adult, you have tremendous power to make a profound difference for children – not only by recognizing and responding to unsafe situations, but also by teaching children about their rights to safety and creating environments where they can speak up and get help. There are skills we can teach to children to help them to better protect themselves when faced with tough situations like child sexual abuse or grooming experiences where their boundaries are violated. It is important to make sure children know this, so they don't feel guilt or shame if abuse does happen, to them or to a friend. For more information, read the VIR-TUS® article "How to Advocate Directly with Youth for their Safety and Wellbeing" at lacatholic.org/did-you-know.

法: 安全な大人として、あなたは子どもたちに大きな変化をもたらす大きな力を持っています。危険な状況を認識し対応するだけでなく、安全に対する権利について教え、声を上げ助けを得られる環境を作ること、子どもたちに深い影響を与えられるのです。子どもたちが性的虐待や境界線を侵害されるような誘惑行為といった困難な状況に直面した際、自らを守るような支援するスキルを教えることが可能です。子どもたちにこのことを確実に理解させることが重要です。そうすることで、自分や友人に虐待が起きた場合でも、罪悪感や恥を感じずに済ませられるのです。詳細はVIRTUS®の記事「How to Advocate Directly with Youth for their Safety and Wellbeing」lacatholics.org/did-you-knowからご覧いただけます。

SAFEGUARDING THE CHILDREN FOR ADULTS TRAIN-3

シグセツション: 大司教区は、すべてのボラティアと職員に「the Protecting God's Children for Adults」の受講を義務付けています。

ボラティア、保護者、職員で、このクラスを受講していない方、または有効期限が切れた方は、次のクラスに必ずご参加ください。次のクラスは、2026年2月1日(日)午後12時から3時まで開催されます。お申し込みは事務局までお電話: 213-626-2279頂上か、メール: info@sfxcc.orgでご連絡下さい。

スプリング・ホーダウンは

2026年4月26日です。

カントリー・クラッシュ用の物品が必要です;

春の大掃除のを早めにご準備していただくか、カントリー・クラッシュで販売する新品または中古品を募集しています。

必要なもの: 小型家電、キッチン用品、お皿、お茶・お酒セット、小物、和物、財布、スカーフ・ショール、鉢植えなど。ハイテク製品、靴、衣類、大型家具はご遠慮ください。

ミサ典礼聖歌

入祭の歌: P. 50 主こそわがほまれ

奉納の歌: P. 254 主はわれらの牧者

拝領の歌: P. 55 いときよき

閉祭の歌: P. 9 カリヤの風が吹く丘

行事予定 DATES TO REMEMBER

レジオナリエ..... 毎土曜日 Legion of Mary..... Every Sunday
司教委員会..... 1/13/26 PPC..... 1/13/26
ストレッチ・クラス..... 1/25/26 Stretch & Slow Movement... 1/25/26
第一土曜日の信心..... 2/7/26 First Saturday Devotion..... 2/7/26

Get an early start on spring cleaning! We are in need of new or gently used items for our country boutique store for our upcoming fund raiser.
Suggested items: small appliances, kitchenware, plates, teal sake sets, knickknacks, Japanese items, wallets, scarves & shawls, potted plants, etc. Items can be brought to our library. Sorry, No Tech items, no shoes, no clothing, no large furniture.

Items needed for a Country Boutique Store:

April 26, 2026

The Spring Fling Hoe Down is scheduled for

SAFEGUARDING THE CHILDREN FOR ADULTS TRAIN-ING SESSIONS: The Archdiocese requires all volunteers and staff members to take the Protecting God's Children for Adults.
For volunteers, parents and staff who have not taken the class or if your certification has expired, the next class will be on Sunday, Feb. 1, 2026 from 12pm to 3pm
Please call the office at (213)626-2279 or email info@sfxcc.org to register.

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。
LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務局までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 日時をご予約いただけます。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務局までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務局までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務局までご連絡下さい。

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.
Confessions: Confessions are available by appointment.
Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.
Anointing of the Sick: available at anytime, please call the Rectory Office.
Funerals: Please call the Rectory Office.

ミサのご案内

土曜日: 午後5時 英語
日曜日: 午前8時半 日本語
平日ミサは、午後12時55分の火曜日、水曜日、木曜日、金曜日です。月曜日のミサはお休みです。

Weekday Masses are at 12:05 p.m. on Tuesdays Wednesdays, Thursdays & Fridays. No Mass on Mondays

Sunday Masses: 5:00 p.m. English 8:30 a.m. Japanese 10:00 a.m. English

MASS SCHEDULE